

**司公限有興泰**  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone MU4-1028  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨  
樣樣齊備  
肉類新鮮  
日日新  
精製臘味  
式味美  
僑胞賜顧  
位位歡迎

雲埠電話  
辦事處  
MU 3-9710

代引見  
西名醫  
治愈疾病  
辦事處

廣珍鐘錶首飾  
鐘錶首飾  
Kwong Chiu Ho Co. MU1-8816  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號舖內  
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
火燭意外  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

東廣麵粉  
NIFTY HOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. MU1-1226

女中醫 黎達民  
上海醫學博士  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
曾任南京貧民診療所主任  
曾任澳門同善堂醫務主任  
寓居四四四號東方旅館一〇七號  
電話MU1-1078

蘭蘭天殯儀館  
Glenhaven Memorial Chapel  
Funeral Directors  
1235 E. Hastings St. HA. 6940

周愛權  
驗眼配鏡專家  
精驗各種複雜眼病  
精修各種時式眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
511 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU5-5938

NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑 代理各種文件  
片打街銀行二樓細街夾  
電話MU1-6513

店旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU3-9552

社旅亞東  
TUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
Vancouver 4, B.C. 電話 MU1-5153

館菜西打片  
PENDER CAFE  
168 E. Pender St.  
Vancouver B.C.  
電話MU4-2839

房藥大緬  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話MU4-8634

好麵包的製造  
新華麵粉公司  
在你們的商店  
日有新鮮的送到

行藥西中堂濟廣  
KWONG CHAI TONG CO.  
122 PENDER ST. EAST MU1-8113  
VANCOUVER 4, B.C.

精製  
中國絲綢男女衣  
雲南綢緞及水陸各  
種名貴傢俱漆料  
雜貨應有盡有  
歡迎參觀選購

司公華強  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.  
電話MU4-8221

記興源利金  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE - MA 9743

新世界旅館  
NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-1935  
Vancouver, B.C.

Lux Theatre  
院戲斯樂  
即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」

館相影鰲伯  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU1-4578  
Vancouver, B.C.

HOTEL SUN AH  
109 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU5-9064

無名腫毒 奇氏止癢膏  
四時感冒 奇氏神油  
肚痛頭痛 奇氏神油  
奇氏生髮水  
奇氏新藥水  
奇氏神油  
奇氏神油

廠造製味臘棧然金  
KAM YEN JAN (1948) LTD.  
229 KEEFER ST. VANCOUVER B.C. PHONE MU 3-1757

雲城  
元利豐  
元發  
元隆

市登新  
南針牌  
靚米南針

司公利庚  
GANGLY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：  
豉汁紅燒鰻肉  
中國冰霜大明蝦  
大量批發  
源源供應